

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 662
Sitzung vom 13/09/2022
Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Sekretärin i.S.v. LG 6/1992

Arno Kompatscher
Waltraud Deeg
Giuliano Vettorato
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Massimo Bessone
Maria Hochgruber Kuenzer
Arnold Schuler

Marion Markart

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretaria ex LP 6/1992

Betreff:

Genehmigung der Haushaltsabrechnung
2021 (Gewinn- und Verlustrechnung,
Vermögensrechnung, Finanzrechnung und
Anhang)

Oggetto:

Approvazione del bilancio di esercizio 2021
(conto economico, stato patrimoniale,
rendiconto finanziario e nota integrativa)

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

7.1

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung
nimmt folgenden Sachverhalt zur Kenntnis:

Der gegenständliche Beschluss bringt keine Ausgaben zu Lasten des Landeshaushalts mit sich.

Artikel 2, Absatz 3, Buchstabe m) des Landesgesetzes vom 21. April 2017, Nr. 3, legt fest, dass die Landesregierung für die Genehmigung des Haushaltsvoranschlags und der Abschlussrechnung des Südtiroler Sanitätsbetriebs zuständig ist.

Mit Gesetz Nr. 25 vom 28.03.2022 wurde das Gesetzesdekret Nr. 4 vom 27.01.2022 „Sostegni-ter“ mit Änderungen umgewandelt und dabei Art. 11-ter in derselben eingefügt, welcher vorsieht, dass der Termin für die Verabschiedung der Abschlussbilanzen der Sanitätsbetriebe für das Jahr 2021 auf den 31. Mai 2022 verlängert wird.

Mit Beschluss Nr. 222 vom 5. April 2022 hat die Landesregierung die Einzelangaben zur laufenden Finanzierung des Sanitätsbetriebes zwecks Erstellung der Haushaltsabrechnung 2021 genehmigt.

Mit Schreiben Prot. Nr. 0350759 vom 26. April 2022 hat die Abteilung Gesundheit die technisch-buchhalterischen Weisungen für die Abfassung des Haushaltsabschlusses 2021 an den Sanitätsbetrieb übermittelt.

Infolge der Mitteilungen des Gesundheitsministerium vom 9. Mai 2022, betreffend die Gewährung der Flexibilität bei der Verwendung der staatlichen Covid-Gelder, sowie des Ministeriums für Wirtschaft und Finanzen vom 21. Juli 2022, betreffend die operativen Anweisungen zur Ausfüllung des CE-Modells 2021, hat die Abteilung Gesundheit, mit den Schreiben Prot. Nr. 0416587 vom 13.05.2022 und Prot. Nr. 0625794 vom 27.07.2022, Ergänzungen bzw. Änderungen zu den oben genannten technisch-buchhalterischen Weisungen an den Sanitätsbetrieb übermittelt.

Am 7.07.2022 hat die Generaldirektion eine Mitteilung an die Autonome Provinz Bozen übermittelt, in welchem darauf hingewiesen wurde, dass der Betrieb aufgrund des Fortbestehens des epidemiologischen Kontextes und des Engagements für die Impfkampagne sowie der laufenden Verwaltungsumstrukturierung nicht in der Lage war, die Frist für die Genehmigung des Jahresabschlusses zum 31.05.2022 einzuhalten.

Mit Beschluss Nr. 2022-A-000938 vom 6. September 2022 hat der Südtiroler Sanitätsbetrieb den Jahresabschluss 2021 genehmigt und ihn

La Giunta Provinciale
prende atto di quanto di seguito elencato:

La presente deliberazione non comporta spese a carico del bilancio provinciale.

L'articolo 2, comma 3, lettera m), della legge provinciale 21 aprile 2017, n. 3, dispone che alla Giunta Provinciale compete l'approvazione del bilancio preventivo e consuntivo dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige.

Con Legge n. 25 del 28/03/2022 è stato convertito con modifiche il D.L. n. 4 del 27/01/2022 „Sostegni-ter“, introducendo l'art. 11-ter nello stesso, il quale prevede al comma 1, lettera a), che il termine previsto per l'adozione dei bilanci di esercizio per l'anno 2021 da parte delle Aziende sanitarie è prorogato al 31 maggio 2022.

Con deliberazione n. 222 del 5 aprile 2022 la Giunta Provinciale ha approvato il dettaglio del finanziamento di parte corrente dell'Azienda sanitaria per la redazione del bilancio di esercizio 2021.

Con nota prot. n. 0350759 del 26 aprile 2022 la Ripartizione Salute ha trasmesso la Direttiva tecnico-contabile per la redazione del bilancio di esercizio 2021 all'Azienda sanitaria.

In seguito alle comunicazioni del Ministero della Salute del 9 maggio 2022, riguardante la concessione della flessibilità nell'utilizzo dei fondi statali Covid, nonché del Ministero dell'Economia e delle Finanze del 21 luglio 2022, riguardante indicazioni operative ai fini della compilazione del modello CE 2021, la Ripartizione Salute, con le note prot. n. 0416587 del 13.05.2022 nonché prot. n. 0625794 del 27.07.2022, ha trasmesso all'Azienda sanitaria integrazioni ossia modifiche alla Direttiva tecnico-contabile di cui sopra.

In data 7.07.2022 la Direzione Generale ha inviato una comunicazione alla Provincia Autonoma di Bolzano, facendo presente che a causa del perdurare del contesto epidemiologico e dell'impegno nella campagna vaccinale, nonché della riorganizzazione a livello amministrativo in corso, l'Azienda non è riuscita a rispettare le tempistiche per l'approvazione del bilancio al 31.05.2022.

Con deliberazione n. 2022-A-000938 del 6 settembre 2022 l'Azienda sanitaria dell'Alto Adige ha approvato il bilancio d'esercizio 2021

am 7.9.2022 mittels zertifizierter elektronischer Post an die Landesverwaltung übermittelt.

Die Kontrolltätigkeit zum Jahresabschluss wurde im Vorfeld vom Überwachungsrat des Südtiroler Sanitätsbetriebes durchgeführt, welcher ein positives Gutachten mit einem Verweis auf die Informationen zu den Risikofonds abgibt.

Der Südtiroler Sanitätsbetrieb hat das Geschäftsjahr 2021 mit einem Gewinn von 8.335.457,34 Euro abgeschlossen und vorgeschlagen, diesen für Investitionen zu bestimmen. Die Rücklage „Gewinnvortrag“ beläuft sich unverändert im Vergleich zum Vorjahr auf 33.930.629,47 Euro, während der Dotationsfond im Laufe des Geschäftsjahres einen positiven Wert erreicht hat und sich nunmehr auf 3.369.382,13 Euro beläuft.

Bei der Erstellung des Jahresabschlusses 2021 hat der Südtiroler Sanitätsbetrieb die Anweisungen der allgemeinen buchhalterischen Richtlinien, die mit Rundschreiben Prot. Nr. 607128 vom 11. November 2013 übermittelt wurden, sowie die in den vorhergehenden Absätzen angeführten Schreiben betreffend die technisch-buchhalterischen Weisungen und deren Ergänzungen und Änderungen eingehalten.

Die Abteilung Gesundheit hat - nach Durchführung ihrer Kontrollen und unter Berücksichtigung der vom Überwachungsrat in dessen Bericht geäußerten positiven Stellungnahme sowie der vom Südtiroler Sanitätsbetrieb vorgelegten Dokumente - in technisch-buchhalterischer Hinsicht sowie in Bezug auf das Geschäftsjahresergebnis ein positives Gutachten abgegeben, mit folgenden Empfehlungen für den Sanitätsbetrieb:

- die Methoden zur Schätzung des Risikofonds, durch eine detaillierte Analyse bestehender und potenzieller Streitfälle, weiter zu verfeinern, um innerhalb dem Jahr 2022 die korrekte Bewertung der Risiken in Übereinstimmung mit den Buchhaltungsgrundsätzen, den Landesvorschriften und den betrieblichen Verfahren zu ermitteln;
- in Zukunft die gesetzlichen Fälligkeiten für die Genehmigung des Jahresabschlusses einzuhalten, um einen korrekten und ordnungsgemäßen Ablauf der Tätigkeiten zu gewährleisten;
- die Klassifizierung von Verträgen mit Tochtergesellschaften als Projektfinanzierung oder vertragliche ÖPP zu überprüfen.

inviandolo il 7/9/2022, tramite posta elettronica certificata, all'Amministrazione provinciale.

L'attività di controllo sul bilancio consuntivo è stata effettuata in via preliminare dal Collegio sindacale dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige, che ha espresso parere favorevole con un richiamo di informativa alla voce fondi per rischi.

L'Azienda sanitaria dell'Alto Adige ha chiuso il bilancio di esercizio 2021 con un utile pari a euro 8.335.457,34 proponendone la destinazione ad investimenti. La riserva "Utili portati a nuovo" è rimasta invariata rispetto all'anno precedente a euro 33.930.629,47, mentre il fondo di dotazione nel corso dell'esercizio ha raggiunto un valore positivo e ammonta ora a 3.369.382,13 euro.

Nella redazione del bilancio d'esercizio 2021 l'Azienda sanitaria dell'Alto Adige ha tenuto conto delle disposizioni riportate nelle linee guida di contabilità generale, trasmesse con circolare prot. n. 607128 dell'11 novembre 2013, nonché della direttiva tecnico-contabile e relative integrazioni e modifiche richiamate nei precedenti paragrafi.

La Ripartizione Salute, effettuati i controlli di competenza e tenuto conto del parere positivo espresso nella relazione del Collegio sindacale e della documentazione prodotta dall'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige, ha espresso, sia in relazione alla correttezza tecnico-contabile, sia in relazione al risultato d'esercizio, parere positivo con le seguenti raccomandazioni all'Azienda sanitaria:

- di affinare ulteriormente le modalità di stima dei fondi rischi, procedendo ad un'analisi puntuale delle controversie in essere e potenziali, al fine di determinare entro il 2022 la corretta misurazione dei rischi nel rispetto dei principi contabili, del regolamento provinciale e delle procedure aziendali;
- di rispettare pro futuro le scadenze previste dalla legge per l'adozione del bilancio d'esercizio, in modo da garantire il corretto e regolare svolgimento dell'attività;
- di riesaminare l'inquadramento dei contratti con le società controllate tra la fattispecie del Project Financing ovvero della PPP contrattuale.

Die wichtigsten Anmerkungen im Gutachten der Abteilung Gesundheit sind:

- Das vom Betrieb im Laufe des Geschäftsjahres 2021 umgesetzte Verfahren definiert die Rückstellung für Risiken im Zusammenhang mit dem Werkvertragspersonal („contrattisti d’opera“) präziser als in der Vergangenheit. Es fehlt jedoch weiterhin eine Berechnung der Rückstellungen für Risiken auf der Grundlage einer punktuellen Prüfung der einzelnen potenziellen Klagen.

Diesbezüglich gibt der Überwachungsrat des Sanitätsbetriebes in seinem Gutachten zu Protokoll, dass ihm keine Anhaltspunkte dafür vorliegen, dass die vom Betrieb gebildeten Rückstellungen zur Deckung potenzieller Verbindlichkeiten unzureichend sind, auch wenn der Sanitätsbetrieb das Verfahren zur Bestimmung der Risikofonds und den gewünschten Detaillierungsgrad noch nicht eingehalten hat.

- Was die Detailtabellen anbelangt, die im Bilanzanhang und im Bericht über die Gebarung vorgesehen sind, wird der Betrieb, insbesondere in Bezug auf die Kostendaten der akkreditierten privaten Subjekte - wo fehlende Daten und Unstimmigkeiten festgestellt werden, die nicht näher begründet werden – zu einer größeren Achtsamkeit aufgefordert. Außerdem wird auch in diesem Jahr die fehlende Ausfüllung der Detailtabelle betreffend die „in Herstellung befindlichen materiellen Anlagegüter“ festgestellt.

- Es werden die Anmerkungen des Überwachungsrates geteilt, dass die Inkassotätigkeit weiter verbessert und die Inkassoverfahren überprüft werden müssen, da die Forderungen gegenüber Privatpersonen gestiegen sind (+ 2.689.403,22 Euro im Vergleich zum Jahr 2020), was zum Teil darauf zurückzuführen ist, dass eine beträchtliche Anzahl der erbrachten Leistungen nicht sofort bezahlt wird.

- Im Jahr 2021 hat der Sanitätsbetrieb die Verpflichtungen gegenüber den Beteiligungsgesellschaften für die Restlaufzeit der Verträge in den Ordnungskonten erfasst.

Bereits im Gutachten zum Jahresabschluss 2020 hatte die Abteilung Gesundheit den Sanitätsbetrieb aufgefordert, eine genaue Überprüfung der bestehenden Verträge mit den Tochtergesellschaften (SAIM GmbH und WABES GmbH) in Bezug auf eine mögliche Klassifizierung als Projektfinanzierung oder vertragliche ÖPP durchzuführen.

Die Vorsehung eines Risk-Assessment-Pfades der Beteiligungsgesellschaften im Rahmen des Jahrestätigkeitsprogrammes 2021 wird positiv zur Kenntnis genommen.

Le principali osservazioni riportate nel parere della Ripartizione Salute sono:

- La procedura implementata dall’Azienda nel corso dell’esercizio 2021 definisce l’accantonamento al fondo rischi relativo ai contrattisti d’opera in maniera più puntuale rispetto al passato.

Tuttavia, si rileva ancora la mancanza di un calcolo dei fondi rischi sulla base di un esame puntuale delle singole cause potenziali.

In merito, il Collegio sindacale dell’Azienda sanitaria nel proprio parere dichiara di non avere elementi che inducano a ritenere l’accantonamento operato dall’Azienda inadeguato a coprire le passività potenziali, pur non rispettando l’Azienda ancora la procedura di determinazione del fondo rischi e il grado di dettaglio auspicato.

- Per quanto riguarda le tabelle di dettaglio previste nella Nota integrativa e nella Relazione sulla Gestione si invita l’Azienda ad una maggiore attenzione in particolare con riguardo ai dati di costo relativi ai privati accreditati, con riferimento ai quali si rilevano mancanze e incongruenze non adeguatamente motivate. Inoltre si rileva anche quest’anno la mancata compilazione della tabella di dettaglio relativa alle “Immobilitazioni materiali in corso”.

- Si condividono le osservazioni del Collegio per quanto riguarda la necessità di ulteriori miglioramenti nell’attività di recupero crediti e di una revisione delle procedure di incasso, considerato l’aumento dei crediti verso privati (+ 2.689.403,22 euro rispetto all’anno 2020), in parte riconducibile al fatto che, tuttora, un considerevole numero di prestazioni erogate non viene immediatamente pagato.

- Nel 2021 l’Azienda ha tenuto conto nei conti d’ordine delle obbligazioni assunte verso le partecipate riferite alla durata residua del contratto.

Già nell’ambito del parere al bilancio consuntivo 2020 la Ripartizione Salute aveva invitato l’Azienda ad un esame puntuale dei contratti in essere con le società controllate (SAIM Srl e WABES Srl) in merito al possibile inquadramento degli stessi tra la fattispecie del Project Financing ovvero della PPP contrattuale.

Si nota positivamente la previsione all’interno del POA 2021 dell’avvio di un percorso di risk assessment delle partecipate.

Es wird berücksichtigt, dass der Südtiroler Sanitätsbetrieb seit 2017 von einem externen Partner bei der Errichtung eines internen Kontrollsystems und beim Durchführungspfad der Zertifizierbarkeit (PAC) begleitet wird, der die Erreichung der organisatorischen, buchhalterischen und verwaltungsmäßigen Standards zum Ziel hat, die für die Zertifizierbarkeit der Daten und Bilanzen des Sanitätsbetriebes Voraussetzung sind.

Infolge der Abtretung der direkt verwalteten Kapitel und aufgrund der Tatsache, dass in der Provinz Bozen keine anderen Körperschaften im Sinne von Buchstabe b), Punkt i), und c) des Absatzes 2 von Artikel 19 des gesetzesvertretenden Dekrets 118/2011 vertreten sind, stellt der Jahresabschluss 2021 des Südtiroler Sanitätsbetriebes den konsolidierten Jahresabschluss des Landesgesundheitsdienstes im Sinne von Art. 32 desselben Dekretes dar.

Innerhalb 60 Tagen nach seiner Genehmigung durch die Landesregierung ist der Jahresabschluss des Südtiroler Sanitätsbetriebes, gemäß Artikel 9/bis des Landesgesetzes vom 5. November 2001, Nr. 14, in geltender Fassung, auf der Internetseite der Landesverwaltung vollinhaltlich zu veröffentlichen.

Dies vorausgeschickt,

beschließt
DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise

1. den Beschluss des Generaldirektors des Südtiroler Sanitätsbetriebes betreffend die Genehmigung der Jahresbilanz 2021 zu genehmigen; der Südtiroler Sanitätsbetrieb wird aufgefordert, die in den Gutachten des Überwachungsrates und der Abteilung Gesundheitswesen enthaltenen Vorschläge, Ratschläge und Anmerkungen zu berücksichtigen bzw. umzusetzen;
2. zur Kenntnis zu nehmen, dass aus der Buchhaltung ein Geschäftsjahresgewinn von 8.335.457,34 Euro hervorgeht;
3. die vom Generaldirektor des Sanitätsbetriebes vorgeschlagene Bestimmung des Geschäftsjahresgewinnes für Investitionen zu genehmigen;
4. Es wird festgehalten, dass, infolge der Abtretung der direkt verwalteten Kapitel und aufgrund der Tatsache, dass in der Provinz Bozen keine anderen Körperschaften im Sinne von Buchstabe b), Punkt i), und c)

Si considera che a partire dal 2017 l'Azienda sanitaria è affiancata da un partner esterno nell'implementazione di un sistema di controllo interno e nel percorso attuativo di certificabilità (PAC), finalizzato al raggiungimento degli standard organizzativi, contabili e procedurali necessari per garantire la certificabilità dei dati e dei bilanci dell'Azienda.

A seguito della dismissione dei capitoli a gestione diretta e non essendovi in Provincia di Bolzano altri enti di cui alle lettere b), punto i), e c) del comma 2 dell'articolo 19 del d. lgs.118/2011, il Bilancio di esercizio 2021 dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige costituisce il Bilancio d'esercizio consolidato del Servizio sanitario provinciale di cui all'art. 32 dello stesso decreto.

Entro 60 giorni dalla data di approvazione da parte della Giunta provinciale, il bilancio di esercizio dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige va pubblicato integralmente sul sito internet della Provincia ai sensi dell'articolo 9-bis della legge provinciale 5 novembre 2001, n. 14, e successive modifiche.

Tutto ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE
delibera

a voti unanimi legalmente espressi

1. di approvare la delibera del Direttore Generale dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige avente ad oggetto l'approvazione del Bilancio di esercizio 2021; si invita l'Azienda sanitaria dell'Alto Adige a rispettare e a mettere in pratica le proposte, i consigli e le osservazioni espressi dal Collegio sindacale e dalla Ripartizione Salute nei rispettivi pareri;
2. di prendere atto che le risultanze contabili evidenziano un risultato d'esercizio in utile per un importo pari a euro 8.335.457,34;
3. di approvare la destinazione dell'utile di esercizio ad investimenti, come proposto dal Direttore generale dell'Azienda sanitaria;
4. Viene dato atto che a seguito della dismissione dei capitoli a gestione diretta e non essendovi in Provincia di Bolzano altri enti di cui alle lettere b), punto i), e c) del comma 2 dell'articolo 19 del d.

des Absatzes 2 von Artikel 19 des gesetzvertretenden Dekrets 118/2011 vertreten sind, der Jahresabschluss 2021 des Südtiroler Sanitätsbetriebes den konsolidierten Jahresabschluss des Landesgesundheitsdienstes im Sinne von Art. 32 desselben Dekretes darstellt;

5. die Jahresbilanz und diesen Beschluss innerhalb 60 Tagen nach seiner Genehmigung auf der Internetseite der Landesverwaltung vollinhaltlich zu veröffentlichen.

Es wird darauf hingewiesen, dass innerhalb 60 Tagen bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichts Bozen Rekurs gegen den vorliegenden Beschluss eingebracht werden kann.

DER LANDESHAUPTMANN

DIE SEKRETÄRIN I.S.V. LG 6/1992

lgs.118/2011, il Bilancio di esercizio 2021 dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige costituisce il Bilancio d'esercizio consolidato del Servizio sanitario provinciale di cui all'art. 32 dello stesso decreto;

5. di pubblicare integralmente il bilancio di esercizio e la presente delibera sul sito Internet della Provincia entro 60 giorni dalla data di approvazione.

Si fa presente che entro 60 giorni può essere presentato ricorso contro la presente deliberazione al Tribunale Amministrativo Regionale, Sezione Autonoma di Bolzano.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

La SEGRETARIA EX LP 6/1992



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

13/09/2022

Die Sekretärin i.S.v. LG 6/1992
La Segretaria ex LP 6/1992

MARKART MARION

13/09/2022

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 7 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 7 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Marion Markart

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

13/09/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma